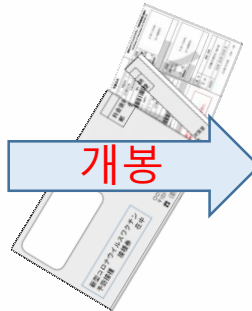
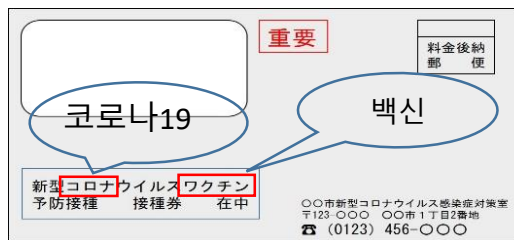


코로나19 백신을 접종하고자 하는 외국인 여러분께 곧 코로나19 백신 쿠폰권을 받게 됩니다!

포인트!

- 지역 지방자치단체가 “코로나19 백신 쿠폰권”과 “코로나19 백신 안내”를 발송하고 있습니다 (“코로나19 백신 안내”는 첨부물과 같은 형태입니다).
- 재류카드에 표시된 주소와 다른 주소에 살고 계시면 백신 쿠폰권을 받으실 수 없습니다. 그런 경우에는 바로 지방자치단체로 가서 주소를 변경하는 절차를 완료해 주세요.

① 지역 지방자치단체에서 받은 “コロナ(코로나19)”와 “ワクチン(백신)”, 또는 둘 중 하나가 적힌 봉투를 반드시 열어서 동봉된 문서를 확인해주세요.



接種券		予約のみ		新型コロナウィルスワクチン 予防接種券(通知)	
接種券 2 ワクチン接種 1 回目	接種券 1 予約のみ 1 回目	新型コロナウィルスワクチン 予防接種券(通知)			
姓 名 〇〇〇〇〇〇	姓 名 〇〇〇〇〇〇	姓 名 〇〇〇〇〇〇			
生 年 月 日 1234567890	生 年 月 日 1234567890	生 年 月 日 1234567890			
住 居 所 〇〇市 〇〇区 〇〇町 〇〇番 〇〇	住 居 所 〇〇市 〇〇区 〇〇町 〇〇番 〇〇	住 居 所 〇〇市 〇〇区 〇〇町 〇〇番 〇〇			
接種券 2 ワクチン接種 2 回目	接種券 1 予約のみ 2 回目	接種券 2 ワクチン接種 2 回目			
姓 名 〇〇〇〇〇〇	姓 名 〇〇〇〇〇〇	姓 名 〇〇〇〇〇〇			
生 年 月 日 1234567890	生 年 月 日 1234567890	生 年 月 日 1234567890			
住 居 所 〇〇市 〇〇区 〇〇町 〇〇番 〇〇	住 居 所 〇〇市 〇〇区 〇〇町 〇〇番 〇〇	住 居 所 〇〇市 〇〇区 〇〇町 〇〇番 〇〇			
接種券 2 ワクチン接種 2 回目	接種券 1 予約のみ 2 回目	接種券 2 ワクチン接種 2 回目			
姓 名 〇〇〇〇〇〇	姓 名 〇〇〇〇〇〇	姓 名 〇〇〇〇〇〇			
生 年 月 日 1234567890	生 年 月 日 1234567890	生 年 月 日 1234567890			
住 居 所 〇〇市 〇〇区 〇〇町 〇〇番 〇〇	住 居 所 〇〇市 〇〇区 〇〇町 〇〇番 〇〇	住 居 所 〇〇市 〇〇区 〇〇町 〇〇番 〇〇			

接種を受ける方へ
●シールは剥がすに、台紙ごと接種場所へお持ちください。
●右側の予防接種券は接種が終わった後大切に保管してください。

② 코로나19 백신 쿠폰권은 순차적으로 발송됩니다. 백신 쿠폰권을 언제 받게 될지는 지방자치단체의 공지를 확인하시면 알 수 있습니다 (지방자치단체 웹사이트 등).

③ 재류카드에 표시된 주소와 다른 주소에 살고 계시면 바로 지방자치단체로 가서 주소를 변경하는 절차를 완료해 주세요.

④ 코로나19 백신 쿠폰권을 받으시면 “코로나19 백신 안내”의 내용에 따라 예약을 하고 백신을 접종해주세요.

의문 사항이 있으시면 더 자세한 설명에 대해서는 다음 페이지의 (1)에서 (4) 중 어디든 문의해주세요.



출입국재류관리청
외국인재류지원센터

코로나19 백신 쿠폰권을 받은 후 어떤 의문 사항이든
있으시면 아래 (1)에서 (4) 중 어디든 문의해주세요.

(1) 지역 지방자치단체

봉투 겉면의 번호로 전화해주세요.

(2) 코로나19 백신 콜센터 (후생노동성)

전화번호: 0120-761-770 (프리다이얼)

운영 시간: 9:00 - 21:00 (토요일, 일요일, 국경일에도 운영합니다)

언어: 일본어, 영어, 중국어, 한국어, 포르투갈어,

스페인어: 9:00 - 21:00

태국어: 9:00 - 18:00

베트남어: 10:00 - 19:00

(참고) 후생노동성이 제공하는 코로나19 백신을 제외한 코로나19 관련 문제 전화
상담 서비스

• **코로나19에 관한 후생노동성의 상담창구**

전화번호: 0120-565-653 (프리다이얼)

운영 시간: 9:00 - 21:00 (토요일, 일요일, 국경일에도 운영합니다)

언어: 일본어, 영어, 중국어, 한국어, 포르투갈어,

스페인어: 9:00 - 21:00

태국어: 9:00 - 18:00

베트남어: 10:00 - 19:00

(3) 외국인재류지원센터 FRESC 헬프 데스크

전화번호: 0120-76-2029 (프리다이얼)

운영 시간: 9:00 - 17:00 (주중만 운영)

언어: 일본어, 영어, 중국어, 한국어, 포르투갈어,

스페인어, 태국어, 베트남어, 필리핀어,

크메르어, 네팔어, 인도네시아어,

미얀마어, 몽골어, 프랑스어, 싱할라어,

우르두어, 벵갈어

(4) 지역 상담 창구 (외국인 생활 지원 포털 사이트)

• 일본어 <https://www.moj.go.jp/isa/content/930004512.pdf>

• 영어 <https://www.moj.go.jp/isa/content/930005173.pdf>



* 이용 가능한 언어는 상담 창구에 따라 다른 점을 유의해 주세요.



“코로나 백신 나비”도 참조해 주세요.

“코로나 백신 나비” 웹사이트 주소: <https://v-sys.mhlw.go.jp>

- 이용 가능한 의료기관이나 백신 접종 장소를 찾지 못하셨다면 지역 지방자치단체에 문의해주시요.
- 코로나 백신 나비 웹사이트에서 예약할 수 없음을 유의하시기 바랍니다.



후생노동성에서 준비한 자료는 가이드로만 이용해 주세요.
지자체에서 받게 되실 안내는 이 자료와 동일하지 않을 수도 있습니다.

자치단체명

신종 코로나 백신 접종 안내

접종비용
무료
(전액 국비)



백신 접종까지의 흐름

1 접종 가능한 시기 확인하기

신종 코로나 백신은 **의료 종사자 등, 고령자, 기저 질환이 있는 분** 등부터 순차적으로 접종을 개시할 예정입니다. 자신의 접종 순서를 확인하시고 차례가 올 때까지 기다려 주십시오.

※ 정부의 발표를 기다려 주시고, 관련 내용은 후생노동성 홈페이지나 거주하시는 시정촌(市町村)의 상담 창구에서 확인할 수 있습니다.

※ 고령자나 기저 질환이 있는 분의 범위는 뒷면을 확인해 주십시오.

※ 다소 기다릴 수도 있지만 접종을 희망하시는 모든 분이 접종할 수 있도록 백신은 순차적으로 공급됩니다.

안심하시고 기다려 주시기 바랍니다.

2 의료 기관/접종 가능 장소 찾기

시정촌(市町村)의 홍보나 인터넷에서 백신 접종을 할 수 있는 의료 기관이나
접종 가능 장소를 검색합니다.



자세한 내용은 오른쪽 **접종 종합 안내 사이트 '코로나 백신 나비'**를 확인해 주세요.

‘코로나 백신 나비’ 사이트 주소: <https://v-sys.mhlw.go.jp>

※ 의료 기관이나 접종 가능 장소를 찾을 수 없는 경우는 거주하시는 시정촌(市町村)에 문의할 수 있습니다.

※ 입원 중·입소 중인 분 등을 제외하고 백신은 주민표가 있는 시정촌(주소지)에서 접종할 수 있습니다.
주소지 이외에서의 백신 접종에 관해서는 뒷면을 확인해 주십시오.

※ 코로나 백신 나비에서 직접 예약은 할 수 없습니다.



‘코로나 백신 나비’
QR코드

3 예약하고 백신 접종하기

백신 접종을 하고자 하는 의료 기관/시정촌(市町村)에 문의해 주십시오.

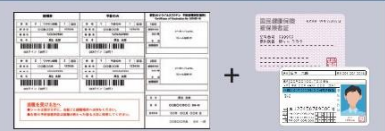
근처 지정 의료 기관 → 의료 기관에 직접 예약(전화, 인터넷 등)

시정촌(市町村)의 접종
가능 장소 → 콜센터 :



당일
준비물

- 쿠폰권(안내에 동봉되어 있습니다.)
- 본인 확인 서류(운전면허증, 건강보험증 등)



※ 접종 전에 자택에서 체온을 측정하여 뚜렷한 발열증상이 있는 경우나 컨디션이 좋지 않는 경우 등은 접종을 삼가고 예약한 시정촌(市町村) 창구나 의료 기관에 연락해 주십시오.

※ 어깨를 보여주기 쉬운 복장으로 오시기 바랍니다.

※ 백신의 효과를 충분히 얻기 위해 같은 종류의 백신을 일정한 간격을 두고 2회 접종할 필요가 있습니다. 1회 접종 시에 다음
접종이 언제부터 가능할지 확인해 주십시오.

※ 동봉된 쿠폰권은 2회분의 ‘접종권’ 및 ‘예방접종 완료증’이 한 장으로 되어 있습니다. 쿠폰권은 분리하지 마시고 매회 처음
동봉된 상태인 한 장으로 가져와 주십시오.

후생노동성에서 준비한 자료는 가이드로만 이용해 주세요.
지자체에서 받게 되실 안내는 이 자료와 동일하지 않을 수도 있습니다.

◎ 고령자 접종 시작

2021년도 중에 65세가 되는 분(1957년 4월 1일 이전 출생자)부터 접종을 예정하고 있습니다만 그 중에서 다시 시기를 나눌 수도 있습니다.

◎ 기저 질환이 있는 분이란

기저 질환이 있는 분은 고령자 다음으로 접종이 실시될 예정입니다. 기저 질환이 있는 분이란 다음 중 해당되는 것이 있는 분입니다.(2021년 3월 18일 시점.)

1. 아래와 같은 병이나 상태인 분으로 통원/입원하고 계신 분

- | | |
|---|---|
| 1. 만성 호흡기 질병 | 8. 스테로이드 등 면역 기능을 저하시키는 치료를 받고 있음 |
| 2. 만성 심장병(고혈압을 포함) | 9. 면역 이상에 따른 신경 질환이나 신경근 질환 |
| 3. 만성 신장병 | 10. 신경 질환이나 신경근 질환이 원인으로 신체 기능이 쇠약해진 상태(호흡 장애 등) |
| 4. 만성 간장병(간경변 등) | 11. 염색체 이상 |
| 5. 인슐린이나 약을 복용하여 치료 중인 당뇨병
또는 다른 합병증이 있는 당뇨병 | 12. 중증 심신장애(중증 지체장애와 중증 지적장애가 중복된 상태) |
| 6. 혈액의 질병(단, 철 결핍성 빈혈은 제외) | 13. 수면 무호흡증 |
| 7. 면역 기능이 저하하는 질병(치료 중인 악성 종양을 포함) | 14. 중증 정신질환(정신 질환 치료를 위해 입원하고 있거나, 정신 장애자
보건복지수첩을 소지하고 있거나, 또는 자립지원의료(정신통원 의료)에서 '중증
및 지속'에 해당하는 경우)나 지적장애(요육수첩을 소지하는 경우) |

2. BMI 30 이상의 고도 비만

※ BMI = 체중(kg) ÷ 신장(m) ÷ 신장(m)

※ BMI 30의 기준: 신장 170cm으로 체중 87kg, 신장 160cm으로 체중 77kg

또한, 같은 시기에 고령자 시설 등 종사자의 접종도 시작될 예정입니다.

◎ 주민표가 있는 장소(주소지) 이외에서의 접종에 대하여

- 입원 · 입소 중의 의료 기관이나 시설에서 백신 접종을 하실 분 → 의료 기관이나 시설에 상담해 주십시오.
- 기저 질환을 치료 중인 의료 기관에서 백신 접종을 하실 분 → 의료 기관에 상담해 주십시오.
- 거주지가 주소지와 다른 분 → 실제로 거주하는 지역에서 백신 접종을 할 수 있는 경우가 있습니다.
코로나 백신 나비에서 확인하거나 실제로 거주하는 시정촌(市町村)의 상담 창구에 문의해 주십시오.

◎ 백신을 접종하기 위해서는 본인의 동의가 필요합니다.

현재 질병으로 치료 중인 분이나 컨디션 등 접종에 불안이 있는 분은 주치의 등과 상담한 후 백신 접종 여부를 판단해 주십시오.

신종 코로나 백신의 유효성·안전성 등의 자세한
정보에 대해서는 총리대신 관저 백신 특설 페이지를
확인해 주십시오.

관저 코로나 백신

검색



홈페이지를 확인할 수 없는 경우는 거주하시는 시정촌(市町村)에 상담해 주십시오.